

中国建筑出版传媒有限公司智库大讲堂聚焦数字化转型

本报讯（记者李子木）7月26日，中国建筑出版传媒有限公司举办了由“书库”向“智库”、由传统出版向数媒融合转型智库大讲堂活动。本次智库大讲堂活动聚焦传统出版单位的数字化转型,探索如何依托AI技术这一时代引擎,推进由“书库”向“智库”、由传统出版向数媒融合“两个转型”。

中国编辑学会会长郝振省在致辞中表示,传统出版单位的数字化转型,首先要转变思维,充分结合各自优势和条件,加快新兴出版的发展;二是始终坚持内容为王,关注如何通过技术更好地服务内容的创作和传播,提升知识服务提供的能力;三是紧盯技术发展前沿,加大技术研发投入,为推动出版融合发展提供更大助力;四是强化版权意识,加快构建数字内容安全风控体系,筑牢出版融合发展安全底线,增加技术手段保护作者权益,逐步探索建立数据资产管理体系,建立一个良好的数字出版生态。

住房和城乡建设部总经济师曹金彪说,中国建筑出版传媒有限公司发挥自身优势,充分利用信息化、数字化技术,围绕住房城乡建设领域法律法规标准规范融合出版开辟新赛道,开发建设住房城乡建设领域法规标准知识服务平台和大模型,既是加强智库建设创新知识服务的阶段性成果,也是加快向数字媒体融合出版转型的创新实践。

活动现场,中国工程院院士徐建等专家学者围绕住房城乡建设领域数字赋能法规标准建设、人工智能在垂直领域的探索实践等发表主旨报告。交流结束后,主办方举行了“住房城乡建设领域法规标准知识服务平台和大模型”开通试运行活动。

《华夏之路——文物里的中国通史(共6卷)》藏文版出版

本报讯（见习记者蒲添）铸牢中华民族共同体意识丛书之《华夏之路——文物里的中国通史（共6卷）》藏文版近日由西藏人民出版社和朝华出版社合作出版发行。

该丛书由中国国家博物馆主编,按历史年代分为“旧石器时代至商周时期”“西周至战国时期”“秦朝至南北朝时期”“隋朝至唐朝时期”“五代十国至元朝时期”“明朝至清朝时期”六卷。全书以中国国家博物馆“古代中国基本陈列”展品为主线,以2333幅珍贵文物图片为主要见证,系统介绍中国从170万年前的远古时期直至清末的悠久历史文化,多角度展示先人们为推动历史发展和社会进步所付出的艰辛、智慧,以及博大多彩的华夏文明,是一部文物视角的中国古代通史。全书力图引导读者重温先人的足迹,从而探求根脉,传承中国历史文化,培养文化自信,助力中国的伟大复兴和世界文明的交流与互鉴。

据了解,西藏人民出版社和朝华出版社合作,组织汉藏翻译专业人员翻译,特请文物考古学专家审译,经3年时间完成藏文版翻译出版工作。

北京联合出版公司推出《季羨林自选集》

本报讯（记者张福财）7月27日，外图厦门书城三楼艺文空间举办了《季羨林自选集》的新书发布会暨“季羨林读书会厦门分会”授牌仪式。

《季羨林自选集》由厦门外图凌零图书策划有限公司策划，北京联合出版公司出版，该项目入选2024年厦门市文艺发展专项资金资助项目。

《季羨林自选集》共13册，文章是季羨林先生生前从自己所著文章中亲自挑选、汇总而成，从日记到学术文章，涵盖散文、传记、论文等多种类型，充分体现季羨林先生的治学之志、文章之风、人格之美。

活动现场，季羨林的学生梁志刚、季羨林读书会会长王佩芬作为对谈嘉宾与读者进行了深入交流，追思、缅怀季老。

同时，现场还进行了“季羨林读书会厦门分会”授牌仪式。

“科学文化经典译丛”再添两书

本报讯（见习记者蒲添 记者章红雨）由中国科学技术出版社出版的《工程帝国：19世纪英国技术文化史》与《拉美技术史》近日与读者见面，标志着包括该书在内的“科学文化经典译丛”已达到20余种。据了解，“科学文化经典译丛”是以国别科技史为主要内容的一套丛书。该丛书以美国、德国、俄罗斯、英国、日本等国家的科学技术发展之路为核心，围绕“科技强国是怎样建成的”这一主题，译介了《美国技术简史：技术信念改变世界》《德国技术史：从18世纪至今》《日本近代技术之路》等一系列图书，阐释了世界各国的科学技术发展历程与科技强国建成的基本规律。

中国科学技术史学会秘书长、中国科学院大学教授罗兴波认为：“‘科学文化经典译丛’是推动我国科技创新的大型出版项目，也是了解世界各国科技发展历程的一个重要窗口。”

专家学者聚焦中国当代文学海外读者学术研究——

读者是全球文化版图中寻找定位的“指南针”

□本报记者 尹挺

党的二十届三中全会提出“中国式现代化是物质文明和精神文明相协调的现代化”“构建更有效力的国际传播体系”。在这一背景下，7月25日，由北京外国语大学中国文化走出去效果评估中心与新疆大学外国语学院联合举办的中国当代文学海外读者学术研讨会，深入探讨中国当代文学在海外读者中的传播与影响，以及如何进一步提升中国当代文学的国际影响力。

读者是衡量传播效果的重要标准

研讨会上，北京外国语大学国际新闻与传播学院副院长宋毅开门见山地说，由于海外读者对中国当代文学的态度、认知与接受，深受思想宗教、历史传统、语言文化的影响，因此读者不仅是衡量中国当代文学海外传播效果的重要标准，也是中国当代文学在全球不同的语言文化圈内推出什么样的中国作家作品、在全球文化版图中寻找定位的“指南针”。

北京外国语大学中国文化走出去效果评估中心主任、北京外国语大学国际新闻与传播学院教授何明星介绍了中国当代文学海外读者研究的理论框架与研究价值。“从读者的接受维度去探讨中国当代文学，并且将读者纳入文学批评，这是此前中国传统文学批评的研究框架所没有涉足过的，也是传播学与文学研究相结合的优势。”何明星说道。

“深入了解关键读者群体是中国文化海外传播的重要组成部分。”中国作家协会对外联络部副主任蒋好书建议与海外新媒体和荐书人合作，分析其推荐作品的风格

和逻辑，通过研究评论家、学者的解读方式，更精准地把握文学作品的传播效果，从而将中国文学作品更有效地推广到目标读者群体中。

中国作家协会对外联络部副主任郑磊表示，中国文学作品的海外传播是一个多环节的复杂过程，包括作家创作、出版社出版、翻译转换、版权代理，最终触达读者。“我们对于海外读者群体的深入了解仍然不足。”郑磊坦言，这需要业界创新方法，更精准地满足不同读者群体的需求。他建议研究团队扩大视野，关注阿拉伯、中东欧和中亚等地区读者，重视这些地区对于中国文学全球传播发挥的重要作用。

文学是推动文化走出去的重要载体

文学在提升国家文化软实力和扩大文化影响力方面发挥着重要作用。与会专家学者对俄罗斯、美国、西班牙、法国、德国、日本及拉美地区、东南亚地区等国家和地区

的读者研究进行分享。

“小说类图书是最受俄罗斯读者欢迎的类型。”新疆大学外国语学院院长朱晓军表示，俄罗斯读者对中国文学作品的网络评论总体上积极多于消极。值得一提的是，中国网络文学在俄罗斯的传播呈现出多样化的模式，包括直接购买、在线阅读、翻译出版等。依托被誉为美版“豆瓣”的书评网站Goodreads，新疆大学外国语学院博士马海燕表示，网站上的中国现当代文学作品书单具有作品数量多、更新速度快、题材多样、类型丰富等特点。

美国读者对中国现当代文学作品的接受度和关注度存在差异，知名作家的作品更受欢迎。

在亚洲，《三国演义》《西游记》等古典名著被翻译成东南亚各国语言，并对当地社会文化和文学艺术产生广泛影响。北京外国语大学国际新闻与传播学院博士刘晓宇特别提到中国作家莫言和刘慈欣在东南亚极受欢迎，他们的作品不仅在图书馆有广泛馆藏，而且在社交媒体上收获当地读者积极评论。中国当代文学作品在日本的出版传播同样呈现上升趋势，且产品类型多样化。

中央财经大学外国语学院助理教授曹轩梓重点关注鲁迅、莫言、刘慈欣3位中国作家的作品在西班牙及拉美地区的翻译、出版及受众情况。研究显示，鲁迅的作品在西班牙语国家有着悠久的出版历史，对中国文学传播起到积极作用。莫言在获得诺贝尔文学奖后，其作品直译本增多，西班牙语读者对其作品的接受度较高。刘慈欣的科幻文学作品在西班牙语文化区颇受读者关注，尤其是《三体》系列作品。

在欧洲，作为世界文学大国的法国，积极引入国际优秀文学作品，对中国现当代作家的作品表现出浓厚兴趣。马海燕表示，中国当代文学在法国译介的作品不仅包括小说和诗歌，还涵盖科幻、悬疑侦探、武侠玄幻、儿童文学和网络文学等类型。“德国读者偏爱英语图书，中国文学仍有较大的提升空间。”北京外国语大学德语学院博士刘泽昊分析认为，中国当代文学在德国的发展呈现出市场导向性，先锋派文学和科幻、武侠、恐怖小说

受到关注。

培养海外读者对中国文学的关注

结合中国当代文学海外传播面临的市場比重小、宣传推广不足、传播不平衡等挑战，与会专家学者纷纷提出建议与策略。

在翻译出版环节，要提升译本质量，激发阅读兴趣，不断提高中国文学的输出质量和水平，打造具有国际竞争力的中国文学品牌。对中国作家来说，要提高外语水平，丰富文学题材，寻找与对象国读者的共鸣点。要重视译者的作用，建立作者、译者、出版社之间的紧密沟通机制。应加强对翻译的支持，如设立专门的中国当代文学翻译奖等。

在作品推广环节，可通过古典文学、现当代文学和网络文学三维传播途径，扩大中国文学海外影响力，培养读者对中华文化的深入了解和喜爱。关注市场趋势，结合读者的阅读兴趣，通过多元化的推广策略，加强文学作品的IP开发，利用中国传统文化的优势和科幻文学的崛起，强化中国文学的核心竞争力。注重对中国传统经典图书进行再创作，加入创新元素，促进文化交流与中国文学的国际传播。

在加强合作方面，要发挥海外华人作家的作用、拓宽中国文学的内涵范围。通过与海外专业出版社合作、利用媒体资源和社交媒体的联动与合作，提高中国文学的知名度和影响力。依托文学奖项，充分利用传统媒介与新媒介手段扩大宣传，扩展多种类型的文学传播模式。

纪念齐白石诞辰160周年,人美社举办系列活动

本报讯（记者章红雨）“人民艺术家——齐白石绘画特展”暨《齐白石绘画艺术》（珍藏版）新书发布会以及传承“人民艺术家”精神研讨会近日在人民美术出版社同步举行，以此纪念齐白石诞辰160周年。

中宣部出版局副局长杨芳在致辞中表示，齐白石是中国近现代绘画的大师，翻阅齐白石的作品可以看到他擅长以人民群众喜闻乐见的学识感悟入画入诗，画中之物始终洋溢着浓厚的人民情怀和质朴的生活气息。文艺是时代的号角，出版是精神的凝结，美术出版在赓续历史文脉、传承民族文化、描绘时代风云、弘扬时代精神、加强审美教育、繁荣传媒创作等方面都发挥着无可替代的重要作用。希望人美社能够通过出版更多的精品佳作，服务时代美育发展，更好彰显美术出版的责任追求和使命价值，创作生产出版传播当代中国价值观念、反映中国人审美追求的优秀作品，为推进社会主义文化强国建设作出新的更大贡献。

文化和旅游部艺术司副司长何亚文在致辞中表示，此系列活动是编辑们植根中华优秀传统文化沃土，坚持守正创新，推动中国绘画艺术创造性转化、创新性发展的重要举措。希望以此为契机，担负起新的文化使命，赓续中华根脉，展现民族风骨，攀登艺术高峰，以精良的笔墨潜心入纸，以饱满的热情投身时代，砥砺前行，守正出新，努力在



齐白石绘画特展吸引了众多参观者。
本报记者章红雨 摄

时代长卷中留下浓重绚丽的一笔。

人民美术出版社总编辑高世屹在致辞中表示，致敬经典、弘扬经典、传承经典是美术出版工作者的责任和使命。今年是齐白石诞辰160周年，人美社举办出版、展览、研讨会等活动，旨在让广大人民群众感受经典的力量，在观

赏、阅读和交流中完成一次经典与传承的深度对话。

活动现场，中国出版集团有限公司总经理常勤宣布“人民艺术家——齐白石绘画特展”正式开幕，展览分“白石风采，再现经典”“师白传承，续写辉煌”“课徒传承，共谱华章”三部分。

同时，《齐白石绘画艺术》（珍藏版）全套4册新书揭幕，该书为随侍齐白石25年入室弟子娄师白所著，详细记录了齐白石的绘画理念、创作方法。

开幕式结束后，传承“人民艺术家”精神研讨会在人民美术出版社人美讲堂举行。

■记者手记

有情怀有激情还需有毅力

□章红雨

老兵书屋的定位很清晰,它不仅是一个退役老兵看书的空间,而且还是他们发挥余热、为社会再作贡献的平台。这种成功的兼顾在记者看来,主要得益于老兵书屋有一群像林风谦那样有情怀、有激情、有毅力的退役军人,他们将部队的好作风、好传统带入社区、带入老兵书屋。

老兵书屋崇尚“退役不褪色”,其所散发出的正能量,吸引了一批又一批年轻人加盟,这些朝气蓬勃的年轻人已成为这一优良传统的传播者、传承者。

5年间,老兵书屋从默默无闻到有广泛的知名度,是毅力和坚持的结果。正如林风谦所说,再平淡的坚持也有故事。的确,在一个又一个故事中,老兵书屋的荣誉不断加身。

以老兵书屋为平台建立的快乐沙爱心帮扶中心为例,2020年其被山东省

委宣传部评为书香企业;2021年,快乐沙“行走的书箱”项目入选农业农村部、国家发展改革委、国家乡村振兴局联合开展的第三批全国农村公共服务典型案例;2023年其被韬奋基金会全民阅读促进会、国家新闻出版署出版融合发展重点实验室授予“基层建设单位”称号;2024年,快乐沙团支部被评为青岛市五四红旗团支部,快乐沙联合党支部被评为青岛市优秀基层党组织。林风谦本人2023年荣获全国“乡村阅读榜样”称号,2024年荣获第六届伯鸿书香奖·阅读推广奖。今年7月29日,林风谦荣获“全国模范退役军人”称号。

荣誉的背后有情怀、有激情,更有毅力。“一个人做点好事并不难,难的是一辈子做好事”,林风谦和他的老兵书屋就是其中的一分子。

(上接01版)

宋嘉是被老兵书屋吸引的“00后”。5年前,宋嘉刚刚高考完,未能考上自己理想的大学,便只身一人来到了青岛,在街边的烧烤摊打工。就在那里,他碰到了老兵书屋在开展有关军事阅读活动,本是军事迷的他立刻被吸引住了,成为老兵书屋志愿者中的一员。宋嘉说:“以前我很少去读书,参加老兵书屋的阅读活动后,从不自信到自信,都是阅读的力量使然。”

“阅读不仅能够启迪智慧、丰富心灵,更是提升国民素质、促进社会进步、增强文化自信的强大动力。老兵书屋的发展实践证明,其不只是一个提供阅读的场所,也是一个凝聚阅读力量、传播正能量的重要平台。”7月25日,中国新闻出版传媒集团董事长马国仓在老兵书屋深化社区阅读座谈会上如是说。

与时俱进书香致远

与时俱进,老兵书屋才能发挥更大的作用,是退役老兵们的共识。采访中记者看到,随着数字化时代的到来,老兵书屋也在积极探索新的阅读服务模式。例如引入电子书借阅系统,提供线上阅读资源,使得更多无法亲临现场的退役军人也能享受到阅读的乐趣。

如今,老兵书屋的影响力走出了青岛,